

24347



THE KUPPIL WAMY SASTRI
RESEARCH SOCIETY,
84, R. H. ROAD, MADRAS - 4

COMPANION
TO
Anthology of Vedic Hymns
VOL. I.

CONTAINING A FULL TRANSLITERATION
OF
ALL THE PRINCIPAL VEDIC VERSES
ERRATA, BIBLIOGRAPHY AND APPENDICES.



Gāyatrī trāiṣṭubham Jagadviśvā rūpāṇi sambhṛtā,
dēvā okāṃsi cakrīrē. Sāmaveda.

BHUMANANDA SARASVATI.



PUBLISHED BY
Ruplal Kapur, Secretary, The Ramlal Kapur Trust,
ANARKALI, LAHORE.

(This booklet is not sold separately).



PRINTED BY
Pandit Bhimsen Vidyalkar,
AT
NAVYUG PRINTING PRESS,
17, Mohanlal Road, Lahore.





List of Contents.

1	List of contents	v.
2	Preface	vii.
3	Scheme of Transliteration	1
4	Transliteration of Initial Prayer Verses	2
5	Transliteration of Verses in Chapter I	3
6	" " " II	5
7	" " " III	7
8	" " " IV	9
9	" " " V	10
10	" " " VI	11
11	" " " VII	12
12	" " " VIII	13
13	" " " IX	16
14	" " " X	17
15	Prayers and Exhortations	18
16	Errata	20
17	Bibliography and Explanation of abbreviations	28
18	Appendix II, Word Index	32
19	" III, Subject Index	46
20	" IV, List of Aṣṭādhyāyī Aphorisms	52
21	" V " " Upādi "	55
22	Opinions on the Anthology of Vedic Hymns	58



PREFACE.

The necessity for the most important part of this 'Companion', viz., the Transliteration of the principal Vedic verses was pointed out by Mr. Janshedji Nusserwanji Mehta the well-known Mayor of the Karachi Municipality. He wrote in his letter dated the 21st December 1934 as follows:—"One suggestion I make is that as it is meant for readers in Europe who would like to chant the Sanskrit words, they ought to be taught the proper pronunciation for this purpose. I suggest that in the preface a complete list of the Sanskrit alphabet be given with proper pronunciation of each letter and also of some with combinations.

x

x

x

"You will agree with me that the pronunciation is the most important part of the Hymns and hence this suggestion.

Pt. Brahmadata Jijñāsu also had hinted at this in his letter of the 13th August last.

Having myself been inclined to see my work as complete as I could make it, I gladly accepted this suggestion and prepared a full transliteration of the principal 135 Vedic verses on which the book is a detailed commentary.

Transliteration in itself is a very small matter though it amply shows how beautifully the English alphabet yields in being adapted to the Sanskrit letters in which affair the Urdu alphabet completely fails. Hence those who are in the habit of reading Vedic texts in Urdu characters can, with great advantage, replace it with the English script. Though all attempts have been made to make the transliteration faultless some inaccuracies must have crept in. A few awkward adaptations have had to be resorted to as the printer did not possess the necessary type. For example the letter l with two dots below has been used to represent the Vedic ऌ. Macdonell in his 'A Vedic Grammar for Beginners' p. 12 α refers to this sound but does not devise a convenient representation for it since he gives there l with a dot below which he has used on p. 4 for ऍ ! Probably he pronounced both alike !

“Lightly they will talk of the Spirit that’s gone
And o’er his cold ashes upbraid him.”

Oh no, there are his disciples and followers carrying on the same sort of vapid, interested research ! Let them take heed !

There is another and very important point at which Mr. Mehta seems to hint *en passant*. I am really surprised why he did not clearly mention it. I myself could not accomplish the thing for the simple reason that the publishers would find it too expensive to undertake. It is the chanting of the verses. This could very easily have been provided for

by setting the words of the hymns to music in the European fashion. It would have taken some time to find somebody capable enough to do this for payment, but if done, the thing would have been very useful.

Pt. R. K. Kirloskar of Aundh has pointed out to me a curious irregularity of mine in writing—an idiosyncrasy, so to say. From my very boyhood I have been in the habit of beginning interpretative statements with 'he who'. For example त्वष्टा = 'He who fashions'. Here my kind critic rightly says that the pronoun 'he' being in the nominative case and having no verb to agree with it should be struck off and the relative 'who' commenced with a capital letter since it refers to God. Hence according to Pt. Kirloskar we have: त्वष्टा = 'Who fashions'. I have since adopted his suggestion, but if I have allowed the irregularity to remain somewhere it is simply an oversight and not a conscious and wilful act, for the whole work (including the manuscripts in abeyance with me) was ready in July 1934. It should also be noted that according to the rules of English Grammar the statement त्वष्टा = 'He who fashions', is a contracted sentence and will have to be analysed in some such way as follows:—'By the word त्वष्टा is meant He who fashions'. Doctor's formulae, mathematical expressions and all scientific statements couched in technical language are contracted sentences and must not be repeated *ad nauseam*.

Many mistakes have crept in into the Appendices since they have been prepared in terrible haste. The Secretary's sudden intimation terminating the work compelled me to work with unexpected speed in spite of my ill-health. I had to keep my eyes fit with Argyrol lotion, while good Dr. E. P. Bharnela's mixtures helped my stomach and knees affected with rheumatism.

The Trust deserve our sincere thanks for their venturing to sell the book below its cost !! Blessed be their zeal for the Vedas !!!

The present work covers some 600 half foolscap sheets of manuscript. I have still as much in balance with me. Almost the whole of this was ready in July 1934. Five hundred extra copies of the first 8 pages were printed in December last and sent abroad in India and opinions and suggestions were called for.

I thank Dr. E. P. Bharucha for kindly treating me. I avail myself of this opportunity to thank Dr. Lakṣmaṇasvarūpa, M. A., Ph. D., for the great help I have derived from his beautiful and very scholarly edition of the Nirukta-Skandabhāṣya published by the Punjab University and sold at a price ludicrously low for royal and aristocratic buyers ! Let me thank also Mr. Jamshed Mehta and Pt. R. K. Kirloskar for their kind and useful suggestions.

LAHORE,
31st March, 1935. BHUMANANDA SARASVATI.

Publisher's Note.

Inspired by the Rev. Mahatma Hans Raj Ji our Trust resolved to bring out an English translation of some Vedic Hymns with the intention of giving a correct idea of the teachings of the Divine Vedas to such seekers after Truth, Foreign or Indian as can study the Sacred Text through the English language.

But now-a-days when materialism is at its height it was not an easy thing to find out a scholar with a missionary spirit, who could execute the work in a satisfactory manner.

The cause was sacred and Providence helped us for that. It was a God-send that just then Shri Svami Bhumanand Ji Sarasvati M. A., Vedic Missionary happened to be in the Punjab. Our thanks are due to Mahashay Mam Raj Ji of the Research Library D. A. V. College, Lahore, who introduced Svami Ji to us for the task we had determined to undertake and the work started in right earnest in March 1934.

In the scorching heat of Lahore and in very unfavourable circumstances, Svami Ji worked day and night so much so that his strong constitution could not bear the strain he put upon himself for the task, and he has consequently, got ill. Let us most earnestly pray to Almighty God to restore his health in the shortest space of time.

Words fail to express our feelings of gratitude towards Svami Ji for his zeal in contributing a very important part in this great 'Yajña'. We do not like to boast of our very humble achievement in the field of Vedic propaganda but leave it to the judgment and good sense of serious students and lovers of the Divine Vedas and Truth. During this short period Svami Ji has prepared sufficient matter even for the second volume and if public only encourage us we shall request Svami Ji again to undergo another ordeal to accomplish the remaining portion of this important task.

Lahore, }
31st March 1935. }

RUPLAL KAPUR,
Secretary.

Supplementary Errata.

VEDIC ANTHOLOGY.

P.	iv	1. 6	Bhimsen	Bhimsen.
	x	31	"most..... humanity."	most..... humanity.
	xiii	23	समादिशतु	समादिशतु.
	55	7	III, 2, 124	III, 3, 124.

COMPANION.

	4	14	Sarvë	Sarvë.
	5	6	Prātarjitam	Prātarjitam.
	6	12	amṛtēna	amṛtēna.
	,,	19	Yātē'bhīśu-	Yātē bhīśu-.
	7	29	page 2	page 3.
	10	7	pītā	pītā.
	12	7	raphitāyo-	raphitayō.
	,,	20	kēvalāgho	kēvalagho.
	13	14	adhi	adni.
	20	27	ninth	nineth.
	28	23	Green's	Greens's.
	35. cal.	2 l. 5.	उभयादृतः	तभयादृतः.
	55.	3	The bracketed number	The number.

47. Add under C at end of the 2nd col., Conscience Examination of—77..

COMPANION

TO THE

Anthology of Vedic Hymns

VOL. I.

SCHEME OF TRANSLITERATION.

A अ, ā आ, i इ, ī ई, u उ, ū ऊ, ṛ ऋ, ḷ ॠ, e ए, ai ऐ, o ओ, au औ.

• K क, kh ख, g ग, gh घ, ṁ ङ (for this letter as well as the pure nasal ँ only this symbol has been used).

C च, ch छ, j ज, jh झ, ñ ञ.

T ट, ṭ ठ, ḍ ड, ḍh ढ, ṇ ण.

T त, th थ, d द, dh ध, n न.

P प, ph फ, b ब, bh भ, m म.

Y य, r र, l ल, v व, ś श, ṣ ष, s स, h ह.

ṁ ँ, ḥ ॐ, ḷ ॠ.

Capital letters in the beginning of the lines have been used simply to indicate the commencement of the line or verse.

. In the first line end of verse 30 page 75 a double dash has been placed below the letter व्या instead of the sign — which the press did not possess while this portion was being printed. Hence it should be considered equal to व्या.

A full transliteration of the principal Vedic verses in the Anthology of Vedic Hymns, Vol. I, is given below.

TRANSLITERATION.

A full Transliteration of All the Principal Vedic Verses in Anthology of Vedic Hymns, Vol. I.

PRAYERS AND EXHORTATIONS.

Aum. Viśvāni dēva savitarduritāni parāsuva, yad-
bhadraṃ tanna ā suva. Yajurveda XXX, 3; P. 1.

Hiraṇyagarbhah samavartatāgrē bhūtasya jātaḥ
patirēka āsit, sa dād bhāra pṛthivīm dyāmutēmāṃ kasmāi
dēvāya haviṣā vidhēma. Y. XIII, 4; P. 1.

Ya ātmadā baladā yasya viśva' upāsatē praśiṣaṃ
yasya dēvāḥ, yasya chāyāmṛtaṃ yasya mṛtyuh kasmāi
dēvāya haviṣā vidhēma. Y. XXV, 13; P. 1.

Yah prāpatō nimīṣatō mahitvāika idrājā jagato
babhūva, ya' iśē asya dvipadaścatuspadah kasmāi dē-
vāya haviṣā vidhēma. Y. XXIII, 3; P. 2.

Yēna dyāurugrā pṛthivī ca dṛḍhā yēna svali
stabhitam yēna nākah, yō antarikṣē rajasō vimānah
kasmāi dēvāya haviṣā vidhēma. Y. XXXII, 6; P. 2.

Prajāpatē na tvadētānyanyō viśvā jātāni paritā
babhūva, yatkāmāstē juhūmastannō astu vāyaṃ syāma
patayō rayiṇām. R. V. X, 121, 10; P. 3.

Sa nō bandhurjanitā sa vidhātā dhāmāni veda
bhuvanāni viśvā, yatra dēvā amṛtamānaśānāstṛtiyē
dhāmānadhāirayanta. Y. XXXII, 10; P. 3.

Agnē naya supathā rāyē asmānviśvāni dēva
vayunāni vidvān, yuyōdhyasmajjuhurāṇamēnō bhuyi-
sthām tē nama'uktim vidhēma. Y. XL, 16; P. 3.

CHAPTER I.

I. Agnimilē purōhitam yajñasya dēvamṛtvijam,
hōtaram rātnadhātāmam. R. V. I. 1, 1; P. 5.

II. Agnih pūrvebhirṣibhirādyo nūtanāiruta, sa
dēvām ēha vakṣati. 2; P. 11.

III. Agninā rayimaśnavatpōṣamēva divēdivē,
yaśasam vīravattāmam. 3; P. 15.

IV. Agnē yaṁ yajñamadhvaram viśvataḥ pari-
bhūraṣi, sa iddēvēṣu gacchati. 4; P. 17.

V. Agnirhōtā kavikratuh satyaścitraśravasta-
mah, dēvō dēvēbhirāgamat. 5; P. 18.

VI. Yadamga dāśuṣē tvamagne bhadram kariṣ-
yasi, tavēttatsatyamamgirah. 6; P. 24.

VII. Upa tvāgne divēdivē doṣāvastardhiyā
vayam, namō bharanta ēmasi. 7; P. 25.

VIII. Rājantamadhvarānām gōpāmṛtasya dāli-
vim, vardhamānam svē damē. 8; P. 26.

IX. Sa nah piteva sūnave'gnē sūpāyano bhava,
sacasyā nah svastayē. 9; P. 28.

X. Kirtiśca yaśaścāmbhaśca nabhaśca brāhmaṇa
-varcasam cānnaṃ cānnādyam ca. A. V. XIII, 4 (2),
1; P. 39.

XI. Ya etaṃ dēvamēkavṛtaṃ vēda. 2.

XII. Na dvitīyō na tṛtīyaścaturthō nāpyucyatē.
3; P. 40.

XIII. Na pañcamō na ṣaṣṭhah saptamō nāpyuc-
yatē. 4.

XIV. Nāṣṭamō na navamō daśamō nāpyucyatē. 5.

XV. Sa sarvasmāi vipaśyati yacca prāṇati yacca
na. 6; P. 41.

XVI. Tamidaṃ nigataṃ sahaḥ sa eṣa ekavṛdē-
ka ēva. 7.

XVII. Sarvē asmin dēvā ekavṛtō bhavanti 8;
P. 42.

CHAPTER II.

XVIII. Prātaragniṃ prātarindram havāmahe
prātarmitrāvaruṇā prātaraśvinā, prātarbhagaṃ pū-
ṣaṇaṃ brahmaṇaspatim prātaḥ sōmamuta rudraṃ
huvēma. Yajurveda XXXIV, 34-40, 1; P. 48.

XIX. Pratarjitam bhagamugraṃ huvēma vyaṃ
putramaditēryō vidhartā, ādhraścidyaṃ manya-
mānasturaścidrājā cidyaṃ bhagaṃ bhakṣityāha. 2;
P. 54.

XX. Bhaga pranetarbhaga satyarādho bhage-
māṃ dhiyamudavādadannah, bhaga pra no janaya
gōbhiraśvāirbhaga pra nṛbhirnṛvantaḥ syāma. 3; P. 55.

XXI. Utedāniṃ bhagavantah syāmōta prapitva
uta madhyē ahnām, utō litā maghavantsūryasya vyaṃ
devānām sumatāu syāma. 4; P. 57.

XXII. Bhaga ēva bhagavāṃ astu devastēna
vyaṃ bhagavantah syāma, taṃ tvā bhaga sarva
ijjohaviti sa no bhaga pura'etā bhavēha. 5; P. 58.

XXIII. Samadhvarāyōṣasō namanta dadhikrā-
vēva śucayē padāya, arvācīnam vasuvidaṃ bhagaṃ
no rathamivāśvā vājina āvahantu. 6; P. 59.

XXIV. Aśvāvātīrgōmatirna uṣāso varavatiḥ
sadamuechantu bhalrāḥ, ghṛtaṃ duhānā viśvataḥ
prapitā yūyaṃ pāta svastibhiḥ sadā nah. 7; P. 61.

XXV. Aum. Yajjāgratō dūramudāiti, dāivam tadu suptasya tathāivāiti, dūraṃgamaṃ jyotiṣāṃ jyotirēkaṃ tanmē manah śivasamkalpamastu. Y. XXXIV, 1; P. 69.

XXVI. Yēna karmāṇyapasō manīṣiṇō yajñe kṣṇvanti vidathēsu dhīrāḥ, yadapūrvam yakṣamantaḥ prajānāṃ tanmē manah śivasamkalpamastu. 2; P. 70.

XXVII. Yatprajñānamuta ceto dhṛtiśca yajjyōtirantaramṛtamprajāsu, yasmānna ṛte kiñcana karma kriyatē tanmē manah śivasamkalpamastu. 3; P. 72.

XXVIII. Yēnēdaṃ bhūtaṃ bhuvanaṃ bhaviṣya-ppariḡrhitamamṛtēna sarvam, yēna yaiñastāyatē saptahotā tanmē manah śivasamkalpamastu. 4; P. 73.

XXIX. Yasminṛcaḥ sāma yajūñṣi yasminpratiṣṭhita rathanābhāvivārāḥ, yasminṣcittam sarvamo-
taṃ prajānāṃ tanmē manah śivasamkalpamastu. 5. P. 74.

XXX. Suṣārathiraśvāniva vanmanusyānnēni-
yatē'bhīsubhīrvājina iva, hṛtpратиṣṭham yadajirañjaviṣ-
ṭhaṃ tanmē manah śivasamkalpamastu. 6; P. 75.



CHAPTER III.

XXXI. Aum. Tadēvāgnistadādityastadvāyus-
tadu candramāh, tadēva śukram tadbrahma tā āpah
sa prajāpatih. Yajurveda XXXII, 1; P. 78.

XXXII. Sarvē nimēṣā jajñirē vidyutah puruṣa-
daḥhi, nāinamūrdhvaṃ na tīryaṇcam na madhye pari
jagrabhat. 2; P. 79.

XXXIII. Na tasya pratimā asti yasya nāma
mahadyaśah, hiraṇyagarbha' ityēsa mā mā hīṃsāditi-
yēsa yasmāna jāta ityēsa. 3; P. 81.

XXXIV. Eṣo ha dēvah pradiśo 'nu sarvāh pārvo
ḥa jātah sa u garbhē antah, sa ēva jātah sa janīṣya-
mānah pratyam janāstīṣṭhati sarvatōmukhah. 4; P. 99.

XXXV. Yasmāj jātam na purā kim ca nāiva ya
ābabhūva bhuvanāni viśvā, prajāpatih prajāyā
saṃrarāṇastrīṇi jyōtīṃṣi sacatē sa ṣoḍaśi. 5; P. 100.

XXXVI. Yēna dyāurugrā &c. 6. P. 101: see p. 2.

XXXVII. Yam krandasī avasā tastabhāne
abhyāikṣētām manasā rējamānē, yatrādhi sūra udito
vibhāti kasmāi dēvāya havisā vidhēma āpō ha ya-
brhatīryaścidāpah. 7; P. 102.

XXXVIII. Vēnastatpaśyannihitam guhā sadya-
tra viśvaṃ bhavatyekanīdam, tasminnidam saṃ ca vi
cāiti sarvaṃ sa otaḥ prōtaśca vibhūh prajāsu. 8; P. 101.

XXXIX. Pra tadvocēdamṛtam nu vidvāṅgaṃ-
dharvō dhāma vibhṛtam guhā sat, trīṇi padāni nihita
guhāsyā yastāni veda sa pituh pitāsat. 9; P. 105.

XL. Sa nō bandhurjanitā 10; P. 107: &c. see
page 3.

XLI. Parītya bhūtāni parītya lokānparītya sarvāḥ pradiśo diśaśca, upasthāya prathamajāmṛtasyā tmanātmānamabhi saṁviveśa. 11; P. 108.

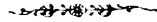
XLII. Pari dyāvā pṛthivī sadya itvā pari lokān-pari diśaḥ pari svāḥ, ṛtasya tantuṁ vitataṁ vicṛtya tadapaśyattadabhavattadāsīt. 12; P. 109.

XLIII. Sadasaspatimaḍbhutaṁ priyamindrasya kāmyaṁ, sanīm mēdhāmayaśiṣaṁ svāhā. 13; P. 113.

XLIV. Yām mēdhām dēvagaṇāḥ pitaraścopā-satē, tayā māmadya mēdhayāgnē mēdhāvināṁ kuru svāhā. 14; P. 114.

XLV. Medhām mē varuṇo dadātu mēdhāmagnih prajāpatih, mēdhāmindraśca vāyuśca mēdhām dhātā dadātu mē svāhā. 15; P. 115.

XLVI. Idaṁ mē brahma ca ksatraṁcobhē śri-yamaśnutām, mayi dēvā dadhātu śriyamuttamām tasyāi tē svāhā. 16; P. 116.



CHAPTER IV.

XLVII. Aum. Yadyēkavṛṣō'si sṛjā'raso'si
Atharvaveda V, 16, 1; P. 118.

XLVIII. Yadi dvivṛṣō'si sṛjā'raso'si. 2; P. 120.

XLIX. Yadi trivṛṣō'si sṛjā'raso'si. 3; P. 122.

L. Yadi caturvṛṣō'si sṛjā'raso'si. 4; P. 124.

LI. Yadi pañcavṛṣō'si sṛjā'raso'si. 5; P. 128.

LII. Yadi ṣaḍvṛṣō'si sṛjā'raso'si. 6; P. 129.

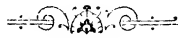
LIII. Yadi saptavṛṣō'si sṛjā'raso'si. 7; P. 132.

LIV. Yadyaṣṭavṛṣō'si sṛjā'raso'si. 8; P. 136.

LV. Yadi navavṛṣō'si sṛjā'raso'si. 9; P. 140.

LVI. Yadi daśavṛṣō'si sṛjā'raso'si. 10; P. 149.

LVII. Yadyēkādaśo'si sṛjā'raso'si. 11; P. 153.



CHAPTER V.

LVIII. Aum. Iti vā iti mē manō gāmaśvaṃ samyāmiti, kuvitsōmasyāpāmiti. R̥gvēda X, 119, 1; P. 166.

LIX. Pra vātā iva dōdhata unṃā pitā ayaṃsata, kuvitsōmasyāpāmiti. 2; P. 169.

LX. Unṃā pitā ayaṃsata rathamaśvā ivāśavah, kuvitsōmasyāpāmiti. 3.

LXI. Upa mā matirasthita vāsrā putramiva priyaṃ, kuvitsōmasyāpāmiti. 4; P. 170.

LXII. Ahaṃ taṣṭēva bandhuraṃ paryacāmi bṛdā matim, kuvitsōmasyāpāmiti. 5; P. 171.

LXIII. Nahi mē aksipaccanācchāntsuḥ pañcā kṛṣṭayah, kuvitsōmasyāpāmiti. 6; P. 172.

LXIV. Nahi mē rōdasi ubhē anyāṃ pakṣaṃ eva prati, kuvitsōmasyāpāmiti. 7; P. 174.

LXV. Abhi dyāṃ mahinā bhuvamabhīmāṃ pṛthivīm mahīm, kuvitsōmasyāpāmiti. 8; P. 175.

LXVI. Hantāhaṃ pṛthivīmimāṃ ni dadhāniha vaha vā, kuvitsōmasyāpāmiti. 9; P. 177.

LXVII. oṣamit pṛthivīmahaṃ jaṃghanāniha vaha vā, kuvitsōmasyāpāmiti. 10.

LXVIII. Divi mē anyah pakṣōdhō anyamacīkṛṣaṃ, kuvitsōmasyāpāmiti. 11; P. 179.

LXIX. Ahamasni mahāmaho'bhinaḥbhyaṃ udiṣṭah, kuvitsōmasyāpāmiti. 12; P. 180.

LXX. Gṛho yāmyaramkṛto devēbhyō havya vāhanah, kuvitsōmasyāpāmiti. 13; P. 181.



CHAPTER VI.

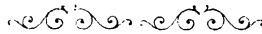
LXXI. Aum. Śraddhayāgnih samiddhyate
śraddhayā hūyatē havih, śraddhām bhagasya mūr-
dhanī vacasāvēdayāmasi. Ṛgveda X, 151, 1; P. 187.

LXXII. Priyaṃ śraddhē dadatah priyaṃ
śraddhē didāsatah, priyaṃ bhojēṣu yajvasvidam ma-
uditam kṛdhi. 2; P. 194

LXXIII. Yathā devā asurēṣu śraddhāmugrēṣu
cakrīrē, tathā bhōjēṣu yajvasvasmākamuditam kṛdhi.
3; P. 196.

LXXIV. Śraddhām devā yajamānā vāyugop
upāsate, śraddhām hrdayayākūtyā śraddhayā vindat
vasu. 4; P. 205.

LXXV. Śraddhām prātarhavāmahe śraddhām
madhyandinam pari, śraddhām sūryasya nirṇeti
śraddhē śraddhāpayēha nah. 5; P. 207.



CHAPTER VII.

LXXVI. Aum. Na vā u dēvāḥ kṣudhamid-
valham dadurutaśītāmupa gacchanti mṛṣyavah, utō
rayih prṇatō nōpadasyatyutā 'prṇanmardītāraṃ na
vindatē. R̥gveda X, :17, 1; P. 238.

LXXVII. Ya ādhrāya cakamānāya pitvō'nnavā-
ntsan raphitayōpajagmuṣē, sthiraṃ manah kṛṇutē
sēvatē purōtō citsa mardītāraṃ na vindatē. 2; P. 240.

LXXVIII. Sa idbhōjō yō gr̥havē dadātyanna-
kāmayā caratē kṛṣāya, aramasmaī bhavati yāmahūtā
utāpariṣu kṛṇutē sakhāyam. 3; P. 241.

LXXIX. Na sa sakhā yō na dadāti sakhyē sacā-
bhuvē sacamānāya pitvah, apāsmātprēyāna tadokō
asti prṇantamanyamarāṇaṃ cidicchēt. 4; P. 242.

LXXX. Prṇiyadinnādhamānāya tavyān drāghī-
yāṃsamanupaśyēta panthām, ō hi vartantē rathyēva
cakrā 'nyamanyamupa tiṣṭhanta rāyah. 5.

LXXXI. Moghamannaṃ vinlatē apracētāḥ sat-
yaṃ bravīmi vadha itsa tasya, nāryamaṇaṃ puṣyati
nō sakhāyam kēvalaghō bhavati kēvalādī. 6; P. 243.

LXXXII. Kṛṣannitphāla āśitaṃ kṛṇōti yanna-
dhvānamapavṛṃktē caritrāih, vadanbrahmā 'vadato
vanīyān prṇannāpirapṇnantamabhisyaṭ. 7; P. 244.

LXXXIII. Ekapādbhūyō dvipadō vi cakramē dvi-
pāttipādamabhyēti paścāt, catuśpādēti dvipadāmabhi-
svarē sampaśyanpaṃktirupatiṣṭhamānah. 8; P. 245.

LXXXIV. Samāu ciddhastāu na samāṃ viviṣṭaḥ
sammātarā cinna samāṃ duhātē, yamayōścinna samā
vīryāṇi jñatī citsantāu na samāṃ prṇitah. 9; P. 247.

CHAPTER VIII.

LXXXV. Anm. Sahasraśīrṣā puruṣaḥ sahasra-kṣaḥ. sahasrāpāt, sa bhūmiṃ sarvataḥ sprtvā 'tyatiṣṭh-adḍaśa'ngulam. Yajurveda XXXI, 1, P. 252.

LXXXVI. Puruṣa ēvēdaṃ sarvaṃ yadbhūtaṃ yacca bhāvyam, utāmṛtatvasyēśānō yadannēnātirohati. 2; P. 257.

LXXXVII. Ētāvānasya mahimātō jyāyāṅśca pūruṣaḥ, pādo'sya viśvā bhūtāni tripādasyāmṛtaṃ divi. 3; P. 258.

LXXXVIII. Tripadūrdhva udāitpuruṣaḥ pādo'syēbābhavatpunah, tatō viṣvaṃvyakrāmat sāśanānaśanē abhi. 4; P. 260.

LXXXIX. Tatō virāḍajāyata virājō adni puruṣaḥ, sa jāto atyaricyata paścādbhūmimatho purah. 5; P. 262.

XC. Tasmādyajñātsarvahutaḥ sambhṛtaṃ prṣaḍajyam, paśūṃstāṃścakrē vayavyānāraṇyā grāmyāśca yē. 6; P. 264.

XCI. Tasmādyajñātsarvahuta ṛcaḥ sāmāni jajñirē, chandāṃsi jajñirē tasmādyajustasmāḍajāyata. 7; P. 266.

XCII. Tasmādaśvā ajāyanta yē kē cōbhayādītaḥ, gāvō ha jajñirē tasmāttasmājāta ajāvayah. 8; P. 268.

LCIII. Taṃ yajñam barhisi praukṣan puruṣaṃ jātamagrataḥ, tēna dēvā ayajanta sādhyā ṛṣayaśca yē. 9; P. 268.

XCIV. Yatpuruṣaṃ vyadadhuh katidhā vyakalpayan, mukhaṃ kimasyāsīt kiṃ bāhū kimūrō pādā ucyetē. 10; P. 269.

XCv. Brāhmaṇō'sya mukhamasīt bāhū rājan-
yah kṛtāh, ūrū tadasya yadvāisyaḥ padbhyāṃ śūdrō
ajāyata. 11; P. 270.

XCvi. Candramā manaso jātaścaksōh sūryō
ajāyata, śrotrādvāyuśca prāṇaśca mukhādagnirajāyata.
12; P. 275.

XCvii. Nābhyā āsīdantarikṣaṃ śirṣṇō dyāuḥ
samavartata, padbhyāṃ bhūmirdiśa śrotrāttathā lokāṃ
akalpayan. 13; P. 277.

XCviii. Yatpuruṣena haviṣā devā yajñamatan-
vata, vasantō'syasidājyaṃ grīṣma idhmaḥ śaraddhaviḥ.
14; P. 278.

XCix. Saptāsyāsan paridhayastrīḥ sapta sami-
dhah kṛtāh, devā yadyajñam tanvānā abadhnan puru-
ṣaṃ paśum. 15; P. 282.

C. Yajñena yajñamayajanta devāstāni dharmāṇi
prathamānyāsan, tē ha nākaṃ mahimānaḥ sacanta
yatra pūrvē sādhyāḥ santi devāḥ. 16; P. 284.

CI. Adbhyah sambhṛtāh pṛthivyāi rasācca viś-
vakarmaṇaḥ samavartatāgrē, tasya tvaṣṭā vidadhadrū-
pamēti tanmartyasya devatvamājānamagrē. 17; P. 286.

CII. Vedāhametaṃ puruṣaṃ mahāntamāditya-
varṇaṃ tamasaḥ parastāt, tamēva viditvātīmrtyumēti
nānyaḥ panthā vidyate'yanaya. 18; P. 289.

CIH. Prajāpatiścarati garbhe antarajāyamāno
bahudhā vijāyatē, tasya yonim paripaśyanti dhirāstas-
min ha tasthurbhuvanāni viśvā. 19; P. 291.

CIV. Yō devēbhya ātapati yō devānām purō-
hitah, pūrvō yō devēbhyo jāto namō rucāya brāhmayē.
20; P. 293.

CV. Rucam brāhmaṇ janayantō devā agre tadabruvan, yastvāivam brāhmaṇō vidyāttasya devā asan vaśē. 21; P. 294.

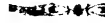
• CVI. Śrīśca tē lakṣmīśca patnyāvahōrātrē pārsve naksatrāṇi rūpamaśvināu vyāttam, iṣṇanniṣāṇāmuṇi mā iṣāṇa sarva lōkam ma iṣāṇa. 22; P. 296.

CHAPTER IX.

CVII. Aum. Namah sakhibhyah pūrvasadbhyo
namah sākamniṣebhyah, yuñjē vācam śatapadīm.
Sāmaveda, II, 21, 7, 1; P. 299.

CVIII. Yuñjē vācam śatapadīm gāyē sahasra-
vartani, gāyatraṃ, trāiṣṭubhaṃ jagat. 2; P. 300.

CIX. Gāyatraṃ trāiṣṭubhaṃ jagadviśvā rūpāṇi
sambhṛtā, devā okāṃsi cakrire. 3; P. 301.



CHAPTER X.

CX. Aum. Sanā ca sōma jēṣi ca pavamāna
mahi śrvāh, athā nō vasyasaskṛdhi. Sāmaveda II.
397—406; 1; P. 304.

CXI. Sanā jyōtiḥ sanā svā'3'rviśvā ca sōma sāu-
bhagā, athā nō vasyasaskṛdhi. 2; P. 305.

CXII. Sanā dakṣamuta kratumapa sōma mṛdho
jahi, athā nō vasyasaskṛdhi. 3; P. 306.

CXIII. Pavitārah punīta na sōmamindrāya
pātavē, athā nō vasyasaskṛdhi. 4.

CXIV. Tvam sūryē na ābhaja tava kratvā tavōti-
bhih, athā nō vasyasaskṛdhi. 5; P. 307.

CXV. Tava kratvā tavōtibhirjyōkpaśyēma sū-
ryam, athā nō vasyasaskṛdhi. 6; P. 308.

CXVI. Abhyarṣa svāyudha sōma dvibarhasaṃ
rayim, athā nō vasyasaskṛdhi. 7; P. 309.

CXVII. Abhya'3'rṣānapacyūtō vājintsamatsu sā-
sahih, athā nō vasyasaskṛdhi. 8.

CXVIII. Tvām yajñairavivṛdhanpavamāna vi-
dharmaṇi, athā nō vasyasaskṛdhi. 9. P. 310.

CXIX. Rayim naścitramaśvinamindō viśvāyu-
mābhara, athā nō vasyasaskṛdhi. 10; P. 311.

PRAYERS AND EXHORTATIONS.

Aum. Ā brahmanbrāhmaṇō brahmavarcasi
jāyatāmā rāṣṭrē rājanyah śūra iṣavyō'ti vyādhi mahā-
ratho jāyatām. Dogdhrī dhēnurvōdhā'nadvānāśuh
saptih purandhiryōṣā jiṣṇū rathēṣṭhāh sabhēyō yuvā'sya
yajamānasya virō jāyatām. Nikāmē nikāmē nah par-
janyaō varṣatu, phalavatyo na oṣadhayah paçyantām.
Yogaksēmō nah kalpatam. Yjurveda, XXII, 22;
P. 313.

Na pāpāsō manāmahē nārāyāsō na jahlavah,
yadinnvindram vṛṣaṇaṃ sacā sutē sakhāyaṃ kṛṇavā-
mahāi. R̥gvēda VIII, 61, 11; p. 314.

Priyaṃ mā kṛṇu dēvēṣu priyaṃ rājasu mā kṛṇu,
priyaṃ sarvasya paśyata uta śūdra utāryē. Atharva-
veda XIX, 62.

Rucaṃ nō dhēhi brāhmaṇēṣu rucaṃ rājasu
naskṛdhi, rucaṃ viśyēṣu śūdrēṣu mayi dhēhi ruca
rucaṃ. Y. XVIII, 48.

Yatra brahmavido yānti dīkṣayā tapasā saha,
brahmā mā tatra nayatu brahmā brahma dadhātu me,
brahmaṇē svāhā. A. V. XIX, 43, 1; p. 315.

Etō nvindram stavāma śuddham śuddhēna sāmṇā,
śu idhāirukthāirvāvṛdhvāmṣam śuddha āśīrvānma-
mattu. R. V. VIII, 95, 7.

Araṃ ta indra śravasē gamēma śūra tvāvatah,
araṃ śakra parēmani. S. V. II. 209.

Viśvatōdāvanviśvātō na ā bhara, yaṃ tvā śavi-
ṣṭhamimahē. S. V. I, 437.

Agnē vivasvadā bharāsmabhyamūtayē mahe.
dēyōhyasi nō dṛśē. S. V. I, 10; p. 316.

Dyāuh śāntirantarikṣam śāntih pṛthivī śāntirāpah
śāntirōṣadhaṃ śāntih. Vanaspatayah śāntirviśvō
devāh śāntirbrahma śāntih sarvaṃ śāntih śāntireva
śāntih sā mā śāntirēdhi. Y. XXXVI, 17.

Aum. Śāntih, śāntih, śāntih. Aum.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

The following serious mistakes should be corrected before starting to read:—

(1) On page 102 at the end of the “Word-meaning, &c.” of verse 36 add the following:—

कस्मै (dative of क) = to the Lord God the Protector of all creatures; to God Who is essentially bliss and imparts bliss to His devotees. From time immemorial each letter of the Sanskrit Alphabet has been explained as implying certain things or ideas. This subject is very clearly set forth in charming couplets in the ‘Ēkākṣarī Kōśa’ from which the interpretation of ‘ka’ is given below:—

× × × × ×
 कः प्रजापतिरुद्दिष्टः कोऽर्कवाय्वनलेषु च ॥ ६ ॥
 कश्चात्मनि मयूरे च कः प्रकाश उदाहृतः ।
 कं शिरो जलमाख्यातं कं सुखं च प्रकीर्तितम् ॥ ७ ॥

“ ‘Ka’ in the masculine gender is the name of God the Protector of all beings, of air and fire, of the soul and the peacock and of light. In the neuter gender it means the head, water and happiness.”*

P. 105, The last word in the first line of verse 39 is विभृतं and not विमृतम्.

P. 110. In the first line of the paragraph introduced with ‘N. B.’ insert ‘be’ between ‘to’ and ‘connected’. In the fourth line end put ‘mere’ between ‘a’ and ‘repetition’. In the seventh line substitute ‘e’ for the first ‘i’ in ‘rhetoricians’. In the ninth line insert ‘of’ between ‘number’ and ‘things’.

See the Śabdabhedaprakāśa and Ēkākṣarī Kōśa, Nirṇaya Sagara Press Bombay 1921, p. 9. See also Nig. III, 6 and Nir. II, 14.

P. 111. In the 5th line substitute 'y' for the first 'i' in 'Etimologically'. In the first line of the paragraph introduced with 'E. g.' read 'says' instead of 'saṣ'. In the last line but one of the same paragraph strike off 's' from figures'.

P. 118. In "Word-meaning &c." lines 2 and 3 read वृषः instead of पृषः .

P. 167. Insert the following in place of the top paragraph:—Many times; enough; ample. अपाम्=I have enjoyed. कुर्विस् सोमस्य अपाम्=oft have I enjoyed the advantages of spiritual discipline; I have often drunken of the pleasures of the world to intoxication.

P. 208. In the fourth line of the 3rd paragraph read 'coincidence' instead of 'evincidence'.

P. 210. footnote. Substitute the following for the last (योगिनामपि &c.):—

वार्थं नैवेदं नामुत्र विनाशस्तस्य विद्यते ।
नहि कल्याणकृत्कश्चिद्दुर्गतिं तात गच्छति ॥ ४० ॥

P. 244. In the first line of verse 82 read 'अशितं' instead of 'अशित'.

P. 247. In the first sentence of the अन्वितपद्व्याख insert न between समम् and वि and also before दुहते in the second line.

A full list of all other mistakes not so serious is given below.

Page.	line.	correct.	incorrect.
99	16	creation	creatiōd .
101	7	षोडश	षाडश .
102	32	लोका रजां-	लोकारजां- .
104	1	स्विति	स्वित .
107	21	2, 106)=	2, 106= .
„	24	1, 39)=	1, 39= .
114	1	140	40 .
116	27	U. IV	U .
121	21	with	with .
„	31	नहि	हि .
„	33	इव ते	इवते .
122	18	second	secend .
„	26	Sim-	Sim .
123	12	blemishes† and	blemishes†, and .
„	13	developed,	developed .
126	27	The first,	The first .
„	33	India	India .
127	6	qualifications	qualifications .
135	28	Divine	Divin .
136	2	(५३)	(५५) .
145	29	XIV, 1-3	XV, 1-30 .
147	30	the	th .
153	27	४।२३८॥	२३८॥
155	6	houses”	houses .
„	8	continues	continues .
„	25	{ one of the previous	} one previous .
„	31	and	end .
173	4	सामस्य	सामस्य .
176	3	often-times	often times .
180	24	of worldly	or worldly.
181	5	यामि	यामे .
184	5	becomes	become .

Page.	line.	correct.	incorrect.
185	7	पश्यैश्चक्षु	पश्यैश्चक्षुः .
192 .	10	finding out by	finding out .
"	17	righteousness.	righteousness .
195	31	ड्वनिप्	ड्वनिप् .
199	15	initiation	initiations .
201	26	वासुरिति	वा सुरिति .
216	14	well as towards	well towards .
217	18	bereft of	bereft, of .
222	25	सुतभाः	सुतभा .
224	6	thy	they .
227	4	-विच्छप्रच्छरक्षो-	विच्छरक्षोः .
239	29	-is added	-is added .
240	23	P. III, 2, 106	P. III, 106 .
241	24	+ √ गृह्	+ गृह् .
242	26	P. II, 2, 19	P. II, 2, 29 .
243		वर्तन्ते	वर्तन्त .
"		& VII, 2, 82	& 82 .
244	25	केवलम् अथम् यस्य -	केवलम् अथम् यस्य
246	6	bourgeois	bourgeois .
247	29	P. III, 1, 135	P. III, 135 .
248	15	आध्र...penury	अध्र...penury
"	16	नाधमान	न धमान .
"	26 & 32	Bhagavad	Bhagvad .
"		Mēdhatīthi	Mēdhatīthi .
251	7	virāt-trīṣṭubh	virāt trīṣṭubh
"	21	पात्	पात् .
254	39	पात्	पात् .
255	1	Śatapatha	Satapatha .
256	41	knowing Him"	knowing Him
263	2	पश्चात्	पश्चात् .
"	35	पा० ५ । ३ । ३२ ॥	पा० ५ । ३२ ॥
264	13	trols it.	trol it .
	19	वायव्या-	वायव्या- .

Page.	line.	correct.	incorrect.
99	16	creation	creatiod.
101	7	षोडश	षाडश .
102	32	लोका रजां-	लोकारजां- .
104	1	स्विति	स्वाित .
107	21	2, 106)=	2, 106= .
„	24	1, 39)=	1, 39= .
114	1	140	40 .
116	27	U. IV	U .
121	21	with	withn .
„	31	नहि	हि .
„	33	इव ते	इवते .
122	18	second	secend .
„	26	Sim-	Sim .
123	12	blemishes† and	blemishes†, and
„	13	developed,	developed .
126	27	The first,	The first .
„	33	India	Iudia .
127	6	qualifications	qualfieations .
135	28	Divine	Divin .
136	2	(५३)	(५५) .
145	29	XIV, 1-3	XV, 1-30 .
147	30	the	th .
153	27	४। २३८ ॥	२३८ ॥
155	6	houses”	houses .
„	8	continues	continues .
„	25	[one of the previous	one previous .
„	31	and	end .
173	4	सामस्य	सामस्य .
176	3	often-times	often times .
180	24	of worldly	or worldly.
181	5	यामि	यामे .
184	5	becomes	become .

Page.	line.	correct.	incorrect.
185	7	पर्यँश्चक्षु	पर्यँश्चक्षु .
192 .	10	finding out by	finding out .
„	17	righteousness,	righteousness .
195	31	ड्वनिप्	ड्वनिपू .
199	15	initiation	initiations .
201	26	वासुरिति	वा सुरिति .
216	14	well as towards	well towards .
217	18	bereft of	bereft, of .
222	25	सुलभाः	सुलभा .
224	6	thy	they .
227	4	-विच्छप्रच्छरक्षो-	विच्छरक्षो- .
239	29	-is added'	-is added .
240	23	P. III, 2, 106	P. III, 106 .
241	24	+ √ गृह्	+ गृह् .
242	26	P. II, 2, 19	P. II, 2, 29 .
243	2	वर्तन्ते	वर्तन्त .
„	23	& VII, 2, 82	& 82 .
244	25	केवलम् अघम् यस्य—	केवलम् अघम् यस्य .
246	6	bourgeois	bourgeois .
247	29	P. III, 1, 135	P. III, 135 .
248	15	आध्र...penury	अ ध्र...penuery .
„	16	नाधमान	न धमान .
„	26 & 32	Bhagavad	Bhagvad .
251	7	Medhātithi	Medhatithi .
„	21	virāt-triṣṭubh	virāt-triṣṭubh .
254 .	39	पात्	पात् .
255	1	Śatapatha	Satapatha .
256	41	knowing Him”	knowing Him .
263	2	पश्चात्	पश्चात् .
„	35	पा० ५ । ३ । ३२ ॥	पा० ५ । ३२ ॥
264	13	trols it.	trol it. .
„	19	वायव्या-	वायव्या- .

Page.	line.	correct.	incorrect.
264	33	अति ॥ ३०	अनि ॥ ३० .
266	21	—यजुर्वेदः ।	—यजुर्वेदः । .
267	10	सर्वजगत्कर्तृत्वं	सर्वजगत्कर्तृत्वं .
269	7	duced	ducod .
„	24	मन्त्रद्रष्टारश्च	मन्त्रद्रष्टारश्च .
„	34	साध्याः --ते	साध्यस्ते .
270	24	त्रि अकल्पयन्	त्रि अकल्पयन् .
271	12	-विमुत्पन्न-	-विमुत्पन्न .
273	24	always	alw ys .
„	26	for	or .
„	28	√ईशुचिर्	ईशुचिर् .
276	3	द्वायुश्च प्रा०	—द्वायुश्चप्रा० .
„	33	श्रोत्रम्	श्रोतम् .
277	24	सर्वाँल्लोकान्	सर्वाल्लोकान् .
278	19	कार्यकारणस्याऽ-	कार्यकास्णस्याऽ- .
„	31	righteous	righteons .
„	34	above-mentioned	abeve-mentioned .
281	20	होतव्यं द्रव्यम्	होतव्यद्रव्यम् .
282	16	वायुद्वितीयः	वायुद्वितीयः .
„	29	-literally, the-	-literally, (the-
283	4	शब्दस्पर्शरूप-	शब्दस्पर्शरूप .
284	22	प्रार्थनोपासनरीत्या	प्रार्थनोपासनरोत्या .
289	24	उ० ३ । ६ ॥ १० ॥	उ० ३ । ६ । १० ॥
290	15	-ऽयनायेति वच-	-ऽयनायेतिवच .
294	20	भावार्थः	भावार्थः .
295	34	√जनी प्रादुर्भावे	√जनीप्र दुर्भावे .
296	31	-च ब्राह्मणम् ॥	च ब्राह्मम् ॥ .
298	6	संवत्सरं च	संवत्सरं च .
300	11	(सहस्रेषु	सहस्रेषु .
„	16	किप्	क्किप् .
„	20	ways,	ways .
303	5	तदन्तित्यत्वे	तदान्तित्यत्वे .
„	6	लोके देवदत्तस्य	लोकं देवदत्तस्य .

Page.	line.	correct.	incorrect.
303	9	-प्युत्पत्तिमत्त्वं	प्युत्पत्तिमव .
304	16	पवमान	पबमान .
305	14	सोम । सौभगा ।	सोम । .
308	19	परमात्मस्तव	परमात्मस्तव .
310	10	victorious	victorions .
311	1	(विगतः धर्मः	(वगतः धर्मः .
„	3	III, 1, 133)=	III, 1, 133= .
„	20	-मिन्दो ^२	-मिन्दा ^२ .
314	1	यदिन्निवन्द्रं	यदिन्निवन्द्रं .
„	11	कृणु । प्रियं	कृणु । प्रियं .
315•	18	सा० २ । २०९ ॥	सा० २ २०६ ॥ .
316	9	the Illuminator	Illuminator .

BIBLIOGRAPHY AND EXPLANATION OF ABBREVIATIONS.

A. V. अ० The Atharvaveda. Sāyaṇa's Commentary, Whitney's and Griffith's translations, the vernacular commentaries by Pt. Kṣemakaraṇadāsa Trivedi and Pt. S. D. Sātavalēkar have been used. The references are to the Kānda, sūkta and verse.

ऐ० ऐतरेय ब्राह्मणम् The Āitarēya Brāhmaṇa Anand-āśrama Press, Poona.

ऐउप० ऐतरेयोपनिषद् The Āitarēyōpaniṣad P. Bhima-sena's commentary, Choudhary & Sons, Benares.

Adelaide Anne Proctor's Poems—Everyman's Library Series.

Br. Up. बृ० बृहदारण्यकोपनिषद् The Bṛhadāraṇya-kōpaniṣad, Pt. Śivaśankara Śarmā and Āryamuni.

भ० भगवद्गीता The Bhagavadgīta—The English versified translation utilised is the one published by Sādhu F. T. Brooks, Madras.

Bible. The British and Foreign Bible Society's edition has been used.

Ch. Up. छं० छान्दोग्योपनिषद्. The Chāndōgyōpa-niṣad. See Br. Up. above.

Greens's History of the British Nation.

Īśōpaniṣad has been referred to as Y. V. XL.

J. U. Br. जैउ--The Jāiminiya Upaniṣad Brāhmaṇa D. A. V. College Research Deptt. Lahore.

Kaṭha—क० The Kathōpaniṣad P. Bhimsen's edition, Choudhry & Sons, Benares.

म० The Manusmṛti—Kullūkaphattas' commen-tary, Nirnayasagara Press, Bombay.

The Mahābhārata—Kumbhakōnam edition.

The Mādhaviya Dhātuvṛtti, Jayakṛṣṇadas Hari-
das Gupta, Choukhamba, Benares.

The Māhābhāṣya—Choukhamba publication.

. The Māndūkyaopaniṣad, P. Bhīmasēna, Choudhary
& Sons, Benares.

मु० The Mundakōpaniṣad P. Bhīmasēna, Choudhary
& Sons, Benares.

Nir. नि० The Nirukta of Yāska. The commen-
taries by Skandasvāmin—स्क० भा० and Durgācārya दु०
have been alluded to. The editions used are Dr.
Lakṣmaṇa Svarūpa and Prof. Rājvāde's The Nighantu
has been referred to as Nig. नि० (inadvertently). The
Asiatic Society Bengal's publication has been used.

The Nyāya Aphorisms of Gāutama—Udaya-
nārāyaṇa.

P. पा०—The Aṣṭādhyāyī of Pāṇini. The Kāśikā,
The Siddhānta Kāumudī and the Vedāṅga Prakāśa
have been used. Macdonnel's Vedic Grammar has
also been utilised.

Pr. प्र० The Praśnōpaniṣad—P. Bhīmasēna, Chou-
dhary & Sons, Benares.

R. V. ऋ०—The Ṛgvēda. The Sāyaṇabhāṣya,
Maxmuller's, Wilson's and Griffith's translations and
the Commentary by Maharṣi Dayānanda have been
utilised. The references are to the Maṇḍala, Sūkta
and verse.

The Ṛgvēdādibhāṣyabhūmikā by Maharṣi Dayā-
nanda and its translation by the late Pt. Ghāṣirāma
M. A., LL. B., have been used.

Sanmārgādarśana by the Very Rev. Parama-
haṃsa Parivrājakācārya Svāmi Sarvadānanda Saras-
vatī; Mahāśaya Santārāma Ārya, Publisher, Lohari gate,
Lahore.

S. u.—Source unknown to the author while writing this book.

S. V. सा०—The Sāmaveda. The Sāyaṇabhāṣya, Griffith's translation and P. Tulsirāma Svāmi's commentary have been utilised.

S. Br. श०—The Śatapatha Brāhmaṇa, The Vaidika Press, Ajmer.

Śāṅkh. Br. शि०—The Śāṅkhāyana Brāhmaṇa, Anandāśrama Press, Poona.

Śvēt. श्वे०—The Śvētāśvatarōpaniṣad, Nirṇaya-sāgar Press, Bombay.

S. D.—The Sahityadarpaṇa—P. Sivadatta, Venkatēśvara Steam Press, Bombay.

The Satyārtha Prakāśa—Light of Truth, Durgāprasāda M. A.'s, and Dr. Chiranjīva Bharaḍvāja's translations have been used.

The Saṃskāra-vidhi by Svāmi Dayānanda Sarasvatī, Vaidika Press, Ajmer.

The Sāṃkhya Aphorisms of Kapila—Sv. Darśanānanda's commentary. This good work is most shabbily edited and printed.

ता०—The Tāṇḍya Brāhmaṇa—Asiatic Society Bengal's publication.

तै०—The Taittirīya Brāhmaṇa—Mysore Govt. Press.

तै३०—The Taittirīyōpaniṣad, P. Bhīmasēna, Choudhary & Sons, Benares.

The Vaidikasampatti by Pt. Raghunandana Sarmā; Seth Sūrjī Vallabhadas, Cutch Castle; Choudhary, Bombay.

Whittier's Poems—The Globe Poets—Macmillans.

यो०—The Yoga Aphorisms of Patanjali, Svāmi Vijñānāśrama's Edition, Ajmer, Sv. Vivēkananda's translation in his complete works Vol. I and Houghton's translation have been used.

Y. V. यो०—The Yajurveda, Uvata, Mahidhara, and Mahārṣi Dayānanda's Commentaries and Griffith's translation have been used. The references are to the chapter and verse.

Paṇḍita Sātavalekar's Vedāmṛta and other works, Sv. Hariprasāda's Svādhyāyasamhitā, P. Ayōdhya-prasāda's 'Gems from the Vedas' and Macdonnell's 'Vedic Reader' have also been used.

Apte's Sanskrit English Dictionary, The Vaijayanti and the Vedic Kōśa by Hamsarāja, Librarian, Research Library, D. A. V. College, Lahore have been used. A large number of references to the Brāhmaṇas are given from the last which is a very useful book.

Many other books have been used now and then of which no mention has been made in this list to save space. I have not been able to make any fastidious selection among the editions of the books used but whatever I could get I have utilised.

APPENDIX II.

WORD INDEX.

In this index only important words of the principal verses and a few more are given. Pronouns, ordinary adverbs, expletives, unimportant conjunctions and forms of the root √ अस have been neglected.

अ

अकल्पयन्	२७७	अतिरोहति	२५०
अक्षिपत्	१७२, १७३	अत्यतिष्ठत्	२५२, २५५
अग्निः	११, १८, ७८, ११५, १८७, २७५, २७६	अत्यरिच्यत	२६२, २६३
अग्निना	१५, १६	अदितेः	५४
अग्निम्	५, ४८, ४९	अद्भुतम्	११३
अग्ने	१७, २४, २८, ११४	अद्भ्यः	२८६, २८७
अग्रतः	२६९	अद्य	११४
अग्रे	२८६, २८७, २६४, २९५	अधि	२६२, २६३
अङ्ग	२४	अधि उदितः	१०२, १०३
अङ्गिरः	२४, २५	अधि जज्ञिरे	७९, ८०
अचीकृषम्	१७६	अध्यैरयन्त	१०७
अच्छान्तसुः	१७२, १७३	अध्वरम्	१७
अजायत	२६२, २६३, २६६, २६७, २७२, २७३, २७५	अध्वराणाम्	२६, २७
अजायन्त	२६८	अध्वराय	५९
अजायमानः	२९१, २९२	अध्वानम्	२४४, २४५
अजावयः	२६८	अनपच्युतः	३०९
अजिरम्	७५, ७६	अनु	६६
अतन्वत	२७८	अनुपश्येत	२४२
अतिमृत्युम्	२८९	अन्तरिक्षम्	२७७
		अन्तरिक्षे	१०१, १०२
		अन्नकामाय	२४१

अन्नम्	३९, २४३, २४४	अमृतेन	७३
अन्नवान्	२४०	अम्भः	३९
अन्नाद्यम्	३२	अयजन्त	२६६, २८४, २८५
अन्नेन	२५७	अयनाय	२८६, २९०
अन्यमन्यम्	२४२	अयासिषम्	११३, ११४
अपं जहि	३०६	अरंकृतः	१८१
अप प्रेयात्	२४२	अरणम्	२४२
अपरीषु	२४१	अरम्	२४१
अपवृत्ते	२४४, २४५	अरसः	११८, १२०, १२२, १२४, १२८, १२९, १३२, १३६, १४६, १४८
अपश्यत्	१०९, ११०	अराः	७४
अपसः	७०, ७१	अर्जुनः	४२
अपाम्	१६६, १६७, १६९, १७०- १७२, १७४, १७५, १७७, १७९- १८१	अर्यमणम्	२४३, २४४
अपूर्वम्	७०, ७१	अर्वाचीनम्	५९, ६०
अपृणन्	२३८, २३९	अवदत्तः	२४४, २४५
अपृणन्तम्	२४४, २४५	अवसा	१०२, १०३
अपोदकः	१५३	अवीवृधन्	३१०
अप्रचेताः	२४३, २४४	अशितम्	२३८, २३९
अवधनन्	२८२, २८३	अश्रवत्	११, १६
अन्नवन्	२९४, २९५	अश्रुताम्	११८, ११७
अभवत्	१०६, ११०, २६०, २६१	अश्वम्	१६६
अभि	२६०, २६१	अश्वाः	५९, ६०, २६८
अभिनभ्यम्	१८०	अश्वाः इव	१६९
अभि भुवम्	१७१	अश्वान्ऽइव	७५
अभि ष्यात्	२४४, २४५	अश्वावतीः	६१
अभि संविवेश	१०८	अश्विनन्	३११
अभिस्वरे	२४५, २४६	अश्विना	४८, ४९
अभीशुभिः	७५, ७६	अश्विनौ	२६६
अभ्यर्ष	३०९	अश्वैः	५५, ५६
अभ्येति	२४५, २४६	अष्टमः	४०
अभ्यैक्षेताम्	१०२, १०३	अष्टवृषः	१३६
अमृतत्वस्य	२५७	असुरेषु	१६६
अमृतम्	७२, १०५, १०७, २५८, २५९	अहोरात्रे	२६६
		अहाम्	५७

आ

आकूट्या	२०५	आनशानाः	१०७
आगमत्	१८, १६	आपः	७८, ७६, १०३
आजानम्	२८६, २८७	आपिः	२४४, २४५
आज्यम्	२७८-२८१	आ बभूव	१००
आ तपति	२६३	आभर	२११
आत्मना	१०८	आरण्याः	२६४, २६५
आत्मानम्	१०८	आ वक्षति	११, १२
आदित्यः	७८, ७९	आ बहन्तु	५९, ६०
अदित्यवर्णम्	२८२	आ वेद्यामसि	१८७, १८८
आध्रः	५४, ५५	आशवः	१६६, १७०
आध्राय	२४०	आशितम्	२४४, २४५
आह			५४, ५५

इ

इच्छेत्	२४२	इन्द्रम्	४८, ४९
इत्वा	१०२, ११०	इन्द्रस्य	११३
इध्मः	२७८-२८१	इन्द्राय	३०६, ३०७
इन्दो	३११	इषाण	२६६
इन्द्रः	११५	इष्णान्	२९६

ई

ईडे	१०	ईळे	५, १०
ईड्यः	११, १२	ईशानः	२५७

उ

उग्रम् .	५४	उत् अयंसत	१६६
उग्रा	१०१	उत्तमाम्	११६, ११७
उग्रेषु	१६६	उद्व	५२, ५६
उच्छन्तु	६१, ६२	उदितम्	१६४, १६५, १९७
उच्यते	४०	उदिता	५७
उच्येते	२७०, २७१	उदीषितः	१८०

उदैत्	२६०, २६१	उपतिष्ठमानः	२४५, २४६
उदैति	६६	उपदस्यति	२३८, २३९
उप अस्थित	१७०	उपस्थाय	१०८,
उप एमसि	३०७, ३०८	उपासते	११४, २०५
उप गच्छन्ति	२३८, २३९	तभयादतः	२६८
उप जग्मुषे	२४०	उपसः	५६
उपतिष्ठन्त	२४२	उपासः	६१

ऊ

ऊतिभिः	३०७, ३०८	ऊरू	२७०-२७३
ऊर्ध्वः		२६०, २६१	

ऋ

ऋचः	७४, २६६, २६७	ऋत्विजम्	५
ऋतस्य	२६, २७, १०८-११०	ऋषयः	२६९
ऋते	७२	ऋषिभिः	११, १२

एकनीडम्	१०४	एकवृषः	११८, ११९
एकपात्	२४५, २४६	एकादशः	१५३
एकवृत्	४१, ४२	एतावान्	२५८
एकवृतः	४२	एति	६९, ७० २४५, २४६, २८६,
एकवृतम्	३९		२८७, २८९

ओ

ओकः	२४२	ओतः	१०४
ओकासि	३०१	ओतम्	७४
ओषम्		१७७	

क

कतिधा	२७०	कृतः	२७२, २७३
करिष्यसि	२४, २५	कृताः	२८२, २८३
कर्म	७२	कृधि	१५४-१६७, ३०४-३११
कर्माणि	७०, ७१	कृशाय	२४१
कविक्रतुः	१८, १९	कृपन्	२४४, २४५
कस्मै	१०१, १०३	कृष्टयः	१८२, १७३
काम्यम्	११३	कृष्णायाः	४३
कीर्तिः	३९	केवलाद्यः	२४३, २४४
कुरु	११४	केवलादी	२४३, २४४
कुवित्	१६६, १६७, १६६-१७२, १७४, १७५, १७७, १७६ १८१	क्रतुम्	३०६
कृणुते	२४०, २४१	क्रत्वा	३०७, ३०८
कृणोति	२४४, २४५	क्रन्दसी	१०२, १०३
कृण्वन्ति	७०, ७१	क्रियते	७:
		क्षत्रम्	११६, ११७
		क्षुधम्	२३८

ग

गच्छति	१७, १८	गुहा	१०४-१०५
गन्धर्वः	१०५, १०६	गृहः	१८
गर्भे	६६, २६१	गृहवे	२४
गाम्	१६६	गोपाम्	२६, २७
गायत्रम्	३००, ३०१	गोभिः	५५, ५६
गाये	३००	गोमतीः	६१, ६२
गावः	२६८	ग्राम्याः	२६४, २६५
ग्रीष्मः			२७८, २८१

घ

चक्रमानाय	२४०	चन्द्रमाः	७८, ९९, २७५
चक्रा	२४२	चरति	२९१
चक्रिरे	१९६, ३०१	चरते	२४१
चक्रे	२६४, २६५	चरित्रैः	२४४, २४५
चक्षोः	२७५	चित्तम्	७४
चतुर्थः	४०	चित्रम्	३११
चतुर्वृषः	१२४	चित्रशबस्तमः	१८, १९,
चतुष्पात्	२४५, २४६	चेतः	७२

छ

छन्दांसि

२६६, २६७

ज

जगत्	३००, ३०१	जातम्	१००, २६६
जङ्घनानि	१७७	जाताः	२६८
जङ्घिरे	२६६-२६८	जितम्	५४
जनयन्तः	२६४, २६५	जेषि	३०४
जनाः	६६	जोह्वोति	५८
जनिता	१०७	ज्ञाती	२४७
जनिष्यमाणः	९९	ज्यायान्	२५८, २५९
जन्निष्ठम्	७५, ७६	ज्योक्	३०८
जाग्रतः	६६	ज्योतिः	६६, ७०, ७२, ३०५
जातः	८१, ९९, २६२, २६३, २७५	ज्योतिषाम्	६६, ७०
२९३, २९४		ज्योतीषि	१००, १०१

त

तन्तुम्	१०९, ११०,	तष्टाऽइव	१०१
तन्वानाः	२८२, २८३	तस्तमानं	१०२, १०३
तमसः	२८९	तस्थुः	२९१, २९२
तव्यान्	२४२	तायते	७३

तिर्यञ्चम्	७६, ८०	त्रिपात्	२५८-२६१
तिष्ठति	६९	त्रिपादम्	२४५, २४६
तुरः	५४, ५५	त्रिवृषः	१२२
तृतीयः	४०	त्रीणि	१००, १०१, १०५, १०६
तृतीये	१८७	त्रैष्टुभम्	३००, ३०१
त्रिः	२८२, २८३	त्वष्टा	२८६, २८७

द

दक्षम्	३०६	देवगणाः	११४
ददत्	५५, ५६	देवत्वम्	२८६, २८७
ददतः	१६४	देवम्	५, ६, १०, ३६
ददाति	२४१, २४२	देवाः	४२, ५८, १०७, ११६, ११७ १९६, २०५, २३८, २३९, २७८, २८२-२८५, २६४, २९५, ३०२
ददातु	११५	देवान्	११, १२
ददुः	२३८, २३९	देवानाम्	५७, २९३, २९४
दधतु	११६, ११७	देवाय	१८१, १०३
दधिक्रावाऽइव	५६	देवेभिः	१८, १६
दमे	२६, २७	देवेभ्यः	१८१, १८२, २९३, २६४,
दशमः	४०	देवेषु	१७, १८
दशवृषः	१४२	दैवम्	६६
दशाङ्गलम्	२५२, २५५	दोधतः	१६०
दाशुपे	२४	दोषावस्तः	२५, २६
दिदास्तः	१६४	द्याम्	४३, १७५
दिवि	१७९, २५८, २५९	द्यावापृथिवी	१०६
दिवेदिवे	१५, १६, २५, २६	द्यौः	१०१, २७७
दिशः	१०८-११०, २७७	द्राघीयांसम्	२४२
दीदिविम्	२६, २७	द्वितीयः	४०
दुहाते	२४७	द्विपदः	२४५, २४६
दुहानाः	६१, ६२	द्विपात्	२४५, २४६
दुरङ्गमम्	६९, ७०	द्विपदाम्	२४५, २४६
दूरम्	६९	द्विवर्हसम्	३०९
दृढा	१०१, १०२	द्विवृषः	१२०
देवः	१८, १९, ६६		

ध

धर्माणि	२८४, २८५	धामानि	१०७
धाता	११५	धियम्	५५, ५६
धाम. *	१०५, १०६	धिया	२५, २६
धामन्	१०७	धीराः	७०, ७१, २६१, २९२
धृतिः			७२

न

नक्षत्राणि	२९६	निगतम्	४१, ४२
नभः	३६	नि दधानि	१७७
नमः	२५, २६	निमेपाः	७६, ८०
नवमः	४०	निमृचि	२०७
नववृषः	१४६	निहितम्	१०४
नाकः	१०१	निहिता	१०५
नाकम्	२८४, २८५	नृतनैः	११, १२
नाधमानाय	२४२	नृभिः	५५, ५६
नाम	८१	नृवन्तः	५५, ५६
नेनीयते			७५, ७६

प

पक्षः	१७६	परि	२०७
पक्षम्	१७४, १७५	परि-अपश्यत्	१०९, ११०
पंक्तीः	२४५, २५६	परि-अभवत्	१०९, ११०
पञ्चमः	४०	परि-आसीत्	१०९, ११०
पंच	१७२, १७३	परिगृहीतम्	७३
पतिम्	११३	परिजग्रभत्	७६, ८०
पत्न्यौ	२९६	परिधयः	२८२, २८३
पदानि	१०५, १०६	परिपश्यन्ति	२९१, २६२
पदाय	५६, ६०	परिभूः	१७
पद्भ्याम्	२७२, २७३, २७७	परीत्य	१०८
पन्थाः	२८६, २९०	पर्यचामि	१७१
पन्थाम्	२४२	पवमान	३०४, ३१०

पवितारः	३०६, ३०७	पृणतः	२३८, २३९
पशुम्	२८२, २८३	पृणन्	२४४, २४५
पशून्	२६४, २६५	पृणन्तम्	२४२
पश्चात्	२४५, २४६, २६२	पृणीतः	२४७
पश्यत्	१०४	पृणीयात्	२४२
पश्येम	३०८	पृथिवी	१०१, १०२
पात	६१, ६२	पृथिवीम्	१७५, १७७
पातवे	३०६, ३०	पृथिव्यै	२८६, २८७
पादः	२५८, २५९, २६०, २६१	पुपदाज्यम्	२६४, २६५
पादौ	२७०, २७१	पोषम्	१५, १६
पार्श्वे	२९६	प्रजनय	५५, ५६
पितरः	११४	प्रजया	१०० १०१
पिता	१०५, १०६	प्रजानाम्	७०, ७१, ७४
पिताऽइव	२८	प्रजापतिः	७८, ७९, १००, ११५, २९१
पितुः	१०५, १०६	प्रजासु	७२, १०४
पितृवः	२४०, २४२	प्रज्ञानम्	७२
पीताः	१६९	प्रणेतः	५५, ५६
पुत्रः	४३	प्रति	१७४, १७५
पुत्रम्	५४	प्रतिमा	८१
पुत्रम्ऽइव	१७०	प्रतिष्ठिता	७४
पुनीत	३०६, ३०७	प्रत्यङ्	९९
पुर एता	५८	प्रथमजाम्	१०८
पुरुषः	२५२, २५४, २५७, २६०, २६१	प्रदिशः	९९, १०८
पुरुषम्	२६९, २७०, २८२, २८३, २८९	प्रदोधतः	१६९
पुरुषात्	७९, ८०	प्रपित्वे	५७
पुरुषेण	२७८	प्रपीताः	६१, ६२
पुरोहितः	२९३, २९४	प्रवोचेत्	१०५
पुरोहितम्	५, १०	प्रसूयाम	५५, ५६
पुष्यति	२४३, २४४	प्राणः	२७५, २७६
पूरुषः	२५८, २५९, २६२, २६३	प्राणति	४१
पूर्वः	९९	प्रातः	४८, ४९, ५४, २०७
पूर्वेभिः	११, १२	प्रियम्	११३, १७०, १९४,
पूर्वसद्भ्यः	२९९	प्रोतः	१०४
पूषणम्	४८, ५०	प्रौक्षन्	२६९

फ

फालः

२४४, २४५

ब

बन्धुः	१०७	ब्रह्मणस्पतिम्	४८, ५१
बन्धुरम्	१७१	ब्रह्मा	२४४, २४५
बहुधा	२९१	ब्राह्मणः	२७२, २७३ २६४, २९५
बाहू	२७०-२७३	ब्राह्मणवर्चसम्	३९
ब्रवीमि	२४३, २४४	ब्राह्मम्	२९४, २९५
ब्रह्म	७८, ७९ ११६	ब्राह्मये	२९३, २९४

भ

भक्षि	५४, ५५	भवन्ति	१२
भग	५५, ५६, ५८	भविष्यत्	७३
भगः	५८	भाव्यम्	२९७
भगम्	४८, ५०, ५४, ५९, ६०	भुवनम्	७३
भगवन्तः	५७, ५८,	भुवनानि	१००, १०७, २९१, २९२
भगवान्	५८	भूतम्	७३, २५७
भगस्य	१८७, १६२	भूतानि	१०८, २५८, २५९
भद्रम्	२४	भूमिः	२७७
भद्राः	६१, ६२	भूमिम्	२५२, २५५, २६२, २६३,
भरन्त	२५, २६	भूयः	२४५, २४६
भवं	२८, ५८	भोजः	२४१
भवति	१०४, २४१, २४३	भोजेषु	१९४, १९५, १६६

म

मघवन्	५७	१६६, २४०	
मतिः	१७०, १७१	मनसः	२७५
मध्यन्दिनम्	२०७	मनसा	१०२, १०३
मध्ये	५७, ७३, ८७	मनीषिणः	७०, ७१
मनः	६९, ७०, ७२, ७३, ७४, ७५,	मनुष्यान्	७५

मन्यमानः	५४, ५५	मित्रावरुणा	४८, ४९
मडितारम्	२३८, २३९, २४०	मुखम्	२७०-२७३,
मर्त्यस्य	२८६, २८७	मुखात्	२७५, २७६
महत्	८१	मूर्धनि	१८७, १८८
महान्तम्	०८६	मृत्यवः	२३८, २३९
महामहः	१८०	मृधः	३०६
महि	३०४	मेधया	११४
महिमानः	२८४, २८५	मेधाम्	११३, ११४, ११५
महीम्	१७५	मेधाविनम्	११४
मोघम्			२३३, २४४

य

यक्षम्	७०, ७१	यज्ञान	२८४, २८५
यजमानाः	२१५	यज्ञैः	३१०
यजुस्	२६६, २६७	यज्वसु	१६४, १६५, १६६, १६७
यजुंषि	७४	यन्	२४४, २४५
यज्ञः	७३	यमयोः	२३७
यज्ञम्	१७, २६६, २७८, २८२-२८५	यामहूतौ	२४१
यज्ञस्य	५, ११	यामि	१८१
यज्ञात्	२६४, २६५, २६६	युञ्जे	२६६, ३००
यज्ञे	७०, ७१	योनिम्	२९१, २९२

र

रजसः	१०१, १०२	राजन्तम्	२६, २७
रत्नधातमम्	५, ६	राजन्यः	२७२, २७३
रथनाभौऽइव	७३	राजा	५४, ५५
रथम्	१६६	राज्याः	४३
रथम्ऽइव	५९, ६०	रायः	२४२
रथयोऽइव	२४२	रुचम्	२९४, २९५
रक्षिताय	२४०	रुचाय	२६३, २६४
रयिः	२३८, ३३	रुद्रम्	४८ ५१
रयिम्	१५, १६	रुहः	४३
रसात्	२८६, २८७	रुहोह	४३
		रूपम्	२८६, २८७, २९६

रूपाणि
रेजमाने

३०१ रोदसी
१०२, १०३ रोहितः

१७४, १७५
४३

ल

लक्ष्मीः.

२६६ लोकान्

१०८-११०, २७७

व

वचसा	१८७, १८८	विदधेषु	७०, ७१
वत्सः	४३	विदधत्	२८६, २८७
वदन्	२४३, २४५	विदित्वा	२८६
वधः	२४२, २४४	विद्यते	२८९, २९०
वधम्	२३८	विद्यात्	२९४, २९५
वनीयान्	२४४, २४५	विद्युतः	७९, ८०
वर्तन्ते	२४२	विद्वान्	१०५
वर्धमानम्	२६, २७	विधर्ता	५४, ५५
वरुणः	११५	विधर्मणि	३१७
वशे	२१४, २१५	विधाता	१०७
वसन्तः	२७८, २८१	विधेम	१०१, १०३
वसु	२०५	विन्दते २०५, २३८-२४०, २४३, २४४	
वसुविदम्	५६, ६०	विपश्यति	४१
वाचम्	२६६, ३००	विभाति	१०२, १०३
वाजिन्	३०६	विभूः	१०४
वाजिनः	५९, ६०	विभृतम्	१०५, १०६
वाजिनः इव	७५, ७६	विमानः	१०१, १०२
वाताः इव	१६९	विराट्	२६२, २६३
वायव्यान्	२६४, २६५	विविष्टः	२४७
वायुः ७८, ७९, ११५, २७५, २७६		विश्वकर्मणः	२८६, २८७
वायुगोपाः	२०५	विश्वतः	१७
वाश्रा	१७०	विश्वतः	६१, ६२
वि एति	१०४	विश्वम्	१०४
विचक्रमे	२४४, २४६	विश्वा १००, १०७, २५८, २५९,	
विचृत्य	१०६, ११०	३०१, ३०५	
विजायते	२६१, २६२	विष्वङ्	२६०, २६१
विततम्	१०९, ११०	वीरवतीः	६१, ६२

वीरवैत्तमम्	१५, १६	वेनः	१०४
वीर्याणि	२४४	वैश्यः	२७०, २७१
वृष	११६	व्यक्तपयन्	२७०, २७१
वेद ३६,	१०५-१०७, १८६	व्यक्रामत्	२६०, २६१
व्यात्तम		२६६	

श

शतपदीम्	२६६, ३००	श्रद्धया	१८७, २०५
शरत्	२७८, २८१	श्रद्धापय	२०७
शिवसंकल्पम्	६६, ७०, ७२,	श्रद्धाम्	१८७, १९६, २०५-२०७
७३, ७४, ७५		श्रद्धे	१६४, २०७
शीर्ष्णः	२७७	श्रवः	३०४
शुक्रम्	७८, ७९	श्रियम्	११६, ११७
शुचये	५२, ६०	श्रीः	२६६
शत्रुः	२७२-२७४	श्रोत्रात्	२७५, २७७

ष

षड्वृषः	१२९	षष्ठः	४०
षोडशी		१००, १०१	

स

संरराणः	१००, १०१	सत्यम्	२४, २५, २४३, २४४
सखा	२४२	सत्यराधः	५५, ५६
सखायम्	२४१, २४३, २४४	सदम्	६१, ६२
सखिभ्यः	२५९	सदसः	११३
सख्ये	२४२	सन	३०४, ३०६
सचते	१००, १०१	सनिम्	११३, ११४
सचन्त	२८४, २८५	सनुयाम्	१६६, १६७
सचमानाय	२४२	सन्नमन्त	५९
सचस्व	२८	सप्त	२८२, २८३
सचाभुवे	२४२	सप्तमः	४०
सत्यः	१८, १६	सप्तवृषः	१३२

सप्तहोता	७३	सुप्तस्य	६९, ७०
समत्सु	३०६, ३१०	सुमतौ	५७
समवर्तत	२७७, २८६, २८७	सुपारथिः	७५
समिधः	२८२, २८३	सुनवे	८२
समिध्यते	१८७, १८८	सुपायनः	२८
सम् पंति	१०४	सूर्यः	२७५
सम्पश्यन्	२४५, २४६	सूर्यम्	३०८
सम्भृतः	२८६, २८७	सूर्यस्य	५७, २०४, २०७
सम्भृतम्	२६४, २६५	सूर्ये	३०७
सम्भृता	३०१	सृज ११८, १२१, १२२, १२४, १२८,	
सम्मातरा	२४७	१२६, १३२, १३६, १४६, १४९	
सर्वतोमुखः	६६	सेवते	२४०
सर्वलोकम्	२९६	सोम	३०४-३०६, ३०९
सर्वहुतः	२६४-२६७	सोमम्	४८, ५१, ३०६
सम्निहिः	३०९, ३१०	सोमस्य १६६, १६७, १६९, १७२,	
सहः	४१, ४२	१७१, १७४, १७५, १७७,	
सहस्रपात्	२५२, २५४	१७९-१८१	
सहस्रवर्तनि	३००	सौभगा	३०५
सहस्रशीर्षा	२५२, २५४	स्तभितम्	१०१, १०२
सहस्राक्षः	२५२, २५४	स्थिरम्	२४०
साकंनिषेभ्यः	२६६	स्पृत्वा	२५२, २५५
साध्याः	२६९, २८४, २८५	स्वस्तये	२८
साम	७४	स्वस्तिभिः	६१, ६२
सामानि	२६६, २६७	स्वायुध	३०९
साशनानशने	२६०, २६१	स्वाहा	११३, ११७

ह

हवामहे	४८, ४९, २०७	हुवेम	४८, ५१, ५२, ५४
हविः	१८७, १८८, २७८, २८१	हूयते	१८७, १८६
हविषा	१०१-१०३, २७८	हृत्प्रतिष्ठम्	७५, ७६
हव्यवाहनः	१८१, १८२	हृदय्यया	२०५
हस्तौ	२४७	हृदा	१७१
हिंसीत्	८१	होता	१८
हिरण्यगर्भः	८१	होतारम्	५, ६

APPENDIX III.

SUBJECT INDEX.

A

- ‘Acchāntsub’. Durgā carya on—174; Macdonell on—173; Dr. Lakṣmaṇa-svarūpa on—173; Skandāsvāmin on—174.
- ‘Agni’. Derivation of—9, 10; interpretation of—6-10; 53;—in the Vedas: 6-8;—in the Brāhmaṇas: 8, 9;—in the Upaniṣads: 9, 17;—in Yāska’s Nirukta 9, 10; different significations of—188 f. n.*
- ‘Ahimsā’=abstinence from injuring others: 143.
- Ambition. Legitimate—not prohibited in the Vedas: 160.
- Armour. The triple—152.
- ‘Āsana’=posture. Description and need of—140.
- Āśramas’=the orders of human society: 126, 127.
- ‘Aṣṭama’=the eighth. The etymology of—17.
- ‘Asura’. Interpretation of—197, 201-204.
- ‘Ātmastuti’. See under ‘Soul’.
- Ātmananda on aśvināu 49.
- ‘Aum’; the Sacred Name of God: 66; derived from the root √av: 84; its component letters: 90-94; the letter ‘a’: 90-92; the letter ‘u’: 92, 93; the letter ‘m’: 93, 94; the nineteen meanings of the root √av in relation to ‘Aum’: 85-90; the importance of the numbers 1 and 9: 87-90; Mahārṣi Dayānanda on ‘Aum’: 87; other names of God. 94; the written symbol for ‘Aum’: 95; renderings of—xv, xvi; representation of—frontispiece facing p. xv.
- ‘Āupamanyava’. A Vedic exigete mentioned by Yāska: 13.
- ‘Āurṇavābha’ an ancient Vedic exigete mentioned by Yāska 49.

B

'Bhaga'. Derivation of—
30 and f. n. 5, 6 & 7;
192.

Body. Description of the
human—in the Vedas.
146-148.

'Brahmacarya'. Con-
tinence 143; an 'āśrama'

or order of human so-
ciety and one of the
stages of human life.
126, 127.

'Brāhmanuhūrta' 64.
Apte on—64 f. n. 4; Kul-
lūkabhatta on—64.

C

Campbell on feelings 64.

'Caturtha'=fourth. Ety-
mology of—47.

Charity. Praise of—248-
250; who deserves? 249;
the man who does not
give—is unfortunate:
248.

Christ. The sermon on
the Mount by—143; 152;
parable of the good
Samaritan by—262;
recipe of cure for
wounds inflicted by
weapons; 262.

'Cogito ergo sum'. Des-
cartes' maxim; 128.

D

'Daśama'=tenth. Ety-
mology of—47.

Dayānanda on the word
'asura'; 202, 203; and
'rudra': 52—on the
soul: 182-186;—on the
Puruṣa-stūka 251-298.

Dēvarāja Yajvan on the
word 'asura': 204.

'Dharma'=the Law of
Righteousness: 149-153

Manu on—150; 152;
153. Mahābhārata on
150, 151.

Doxology. The Christian
—*Gloria Patri* &c.: 191.

Durgācārya on the word
'asura', 201; on puruṣa'
253, 254.

'Dvitiya'=second. Ety-
mology of—47.

F

Failures: 156.

Faith. The Western idea
of—190;—in Vedic lite-

rature: 197—200;—in
the upaniṣads: 209;—
the Bhagavadgītā: 209

212;—in the Mahābhārata : 212; Tennyson's use of the word—191.

Flammation. On the powers of the soul. 181.

Food. The etymology of the word 'annam' : 44;

of 'adyam'. 44; the Brhadāranya kōpaniśad on—46; the evil consequences of flesh-eating : 145; the Bible on non-killing. 144.

St. Francis of Assissi on the human body 148.

G

God. The Dispenser of all goods : 33; the Fatherhood of—35, 36; the Friend : 36-33; the Oneness of—30-33; the Vedas on the—of—30-32; the upaniśads on—32, 33—the Poet : 38;

His Poem : 20-24.

Gray's Elegy quoted : 158.

Griffith on the Vṛṣa sūkta 162, 163; translation of R. V. I, 187 by—44; rendering of 'yavāśira' and 'gavāśira' by—45.

I

Idolatry. Prohibition of—in the Vedas 96-98.

Industry. Man must develop his powers : 157-162.

K

Kabīra on the human body : 148.

Kapāda. On Dharma : 150; quoted 145;—on food : 145 and f. n. §

L

Lava Aindra a sage : 168.

M

Macdonell on 'San' : 167.
See 'acchāntsu'.

at the latest : 137;—on the word 'sūrya' : 308.

Mahābhāṣya on the accent of 'vṛṣa' : 120;—a work of 2nd century B. C.

Mahābhārata. See 'Dharma' and 'Faith'.

Manas see Mind.

- Manu. On despondency: vice to—by his mother
156; See Dharma; 139.
Brāhmanuhūrta and Mechanism of the body :
Prāṇāyāma;—on ablu- 132, 133.
tions 65. Mind. The—or manas :
134.
Marcus Aurelius. Ad- Morning meditation: 66.

N

- ‘Navama’=ninth. Etymo- Navina. Meaning of—13.
logy of—47. Nūtana. Meaning of—12.

P

- ‘Pañcama’=fifth. Etymo- eight limbs of yoga:
logy of—47. 53, 137, 138, 146; Manu
Parisamkhyā alaṃkāra—a on the necessity of—
figure of speech: 110, 206, 207; f. n. 3.
111.
Passions. The—129. Proctor. Adelaide Anne—
poetess quoted: 156;
St. Paul on flesh-eating: 235-237.
144.
Prakṛti=Primordial Mat- Purity. Corporeal and
ter: 123. Mental—138-140; Manu
Prāṇāyāma=regulation of on—65.
breathing, one of the ‘Pūrvē’. Sense of—13.

R

- Rasputin: 144, 145. ‘Rṣi’. Derivation and
Robert Bruce and the meaning of—13-15.
Spider 157.

S

- ‘Saccidānanda’ 122, 123. die exigete mentioned
‘Sāhitya Darpaṇa’ referred by Yāska: 10
to: 112. ‘Samkhyā’ or the twilight
‘Sākāpūñi’, an ancient Ve- prayers: 77.

'Sañjnānasūkta' R. V. X'
71: 23; 300.

'Sapta'=seventh. Etymology of—47.

'Ṣaṣṭha'=sixth. Etymology of—47.

Satyavrata Sāmaśrami
Bhattācārya: 204.

Sāyana on the word
'rudra' 52, 53; f. n. 22.

Scale of notation and numeration: 162.

Schiller quoted, 233.

Scholastic maxim: "Nihil
est in intellectu quod
non prius fuit in sensu": 134.

Senses. The five—132:
134, 135.

Sheaths. The five: 147-
149.

'Skandasvāmin' on the
word 'Kavi' 19;—on
'amgiras' 25;—on 'aśva'
60;—on the word 'svah',
110;—on 'puruṣa': 252,
253.

Socrates 121.

Soul. The—. Ātmastuti-
sūkta on—166—186;
Dayānanda on—184-
186; Europeans on the
Ātmastutisūkta: 168;
Flammarion on the
powers of—181.

'Sthāulaṣṭhivī'. An an-
cient Vedic exigete
mentioned by Yāska
10.

'Svah'. Etymology of—
111.

T

'Tad'=that. Etymology
of—111.

Tennyson's use of 'faith':
191.

Transmigration of the
soul: 168.

'Tṛtiya'=third. Etymol-
ogy of—47.

Truth—in the Vedas, see
under 'Vedas'. Manu on

—222—226; the Mahā-
bhārata on—214—222;—
is the highest Dharma:
215; 218; 220;—is pre-
ferable to a hundred
sons: 214;—is thirteen-
fold: 215;—in evidence
at a court of law: 222,
223;—a 'limb' of yōga:
143.

U

Untruth.—is the greatest sin : 225, 226.

V

Varnas. The four—127.

Vedas. The four 125, 126 —
on Truth 213, 214;—on
faith, 192 f. n., 198; f. n.
200; f. n.

‘Vṛṣa sūkta.’ Another
interpretation of—157
—162; Whitney on the—
163.

Vyāsa on yōga sūtra II, 55;
141, 142; f. n. *.

W

Wealth. The use of—250
acquisition of—312.

Whitney. See ‘Vṛṣasūkta’.

Whittier quoted 233-235.

Winternitz on certain

parts of the Atharva-
veda in his ‘History of
‘Indian Literature’: 161,
165.

Women’s. Duties : 67.

Y

‘Yajña’=righteous work:
5; 227; etymology of—
11; 227; the Brāhmaṇas
on—227, 228; f. n.; the
Chāndōgyōpaniṣad on
229; the Bhagavadgita
on 229-231.

‘Yajamāna’ or ‘yajvan’=
a philanthropist: 231-
233; the Brother of
Mercy; 233-235; the
Three Rulers; 237, 238;
the Knight errant 238,
239.

‘Yajvan’ see Yajamāna.

Yaska - (Nirukta). — on
, ‘agni’: 9, 15;—on ‘anna’

43;—on ‘antarikṣam’:
102;—on ‘asura’: 201;
202;—on ‘aśva’: 60;
—on ‘aśvināu’: 49;—on
‘bhādrām’: 24;—on ‘da-
dhikrāvā’: 59;—on ‘de-
va’: 11;—on ‘indra’: 113;—on ‘idē’: 10;—on
‘kavi’: 19;—on ‘nākah’:
102;—on ‘puruṣa’: 252;
—on ‘rajas’: 102;—on
‘ṛṣi’: 10;—on ‘satyam’
19;—on ‘svah’: 110;—
on ‘svāhā’ 114;—on ‘vā’:
177;—on ‘vēna’: 104;
&c.

APPENDIX IV

List of Aphorisms from the Aṣṭādhyāyī of Pāṇini quoted in the explanation of Vedic words in the book. The bracketed number preceding the semicolon refers to the Aphorism and that succeeding it to the page of the book on which it is cited.

Chapter I.

1st Section:—(26); 5. (46); 16.

2nd Section:—(31); 291.

3rd Section:—(8); 194. (9); 194.

Chapter II.

1st Section:—(4); 118; 120; 122; 124; 128; 129; 132; 136; 146; 149; 242. (57); 19; 57; 75; 244.

2nd Section:—(6); 72; 291; (8); 74; 114. (19); 6; 117; 205; 241; 242; 292. (24); 19; 28; 56; 70; 73; 76; 118; 205; 244; 246; 247; 254; 255; 260; 261. (28); 261. (29); 261; 268. (35); 76.

4th Section:—(6); 264. (14; 109. (75); 194.

Chapter III.

1st Section:—(2); 120. (7); 194. (23); 107; 188; 254; 295. (33); 73; 99. (67); 188. (86); 105. (95); 44. (97); 244. (106); 103. (109); 12. (114); 57; 308. (124); 113. (133); 58; 107. (134); 5; 17; 60; 62; 117; 175; 195; 241; 242; 244; 246; 247; 268; 287; 290. (135); 6; 60; 74; 76; 104; 113; 194; 241; 247; 294. (136); 240;

2nd Section:—(1); 292. (3); 205; 292; 300. (5); 55; 202. (18); 310. (28); 70. (57); 246. (59); 6; 80; 99; 261. (61); 29. (67); 108. (69); 182. (75); 59; 110. (76); 17; 27; 242. (78); 244 (99); 291. (102); 5; 27; 242. (99) 291. (102); 5; 27; 62; 72—74; 104—106; 108; 110; 195; 240; 264. (103); 189; 197. (106); 101; 107; 240. (107); 24; 240. (124); 19; 24; 26; 27; 55; 56; 62; 69; 106; 194; 205; 239; 242; 243; 257; 283; 291; 295. (127); 73; 99. (134); 62 (135); 55; 56; 107. (171); 59; 310. (177); 300. (178); 26; 44; 54; 56; 80; 81; 116; 171; 207; 254; 263; 272; 283; 292; 310.

3rd Section:—(1); 71; 166. (6); 19. (14); 73. (15); 72. (16); 245; 246; 259. (18); 16; 60; 80; 114; 244. (19); 102; 108. (53); 205. (55); 205. (63); 247. (90); 5; 227. (92); 282. (94); 39; 57; 72; 79; 205; 241. (97); 308. (103); 71. (104); 187. (108); 245; (113); 6; 44; 54; 257. (114); 239. (115); 290. (117); 261. (118); 104; 181. (121); 27. (134); 55. (174); 166; 170; 173.

4th Section:—(6); 55; 110. (21); 110; 255. (67); 254; 239. (84); 114. (96); 299.

Chapter IV.

1st Section:—(4); 62; 71; 102; 104; 170; 187; 268. (6); 61; 62; 103. (8); 299. (30); 241. (41); 102; 175. (45); 241. (85); 79. (92); 294.

2nd Section:—(1); 265. (24); 295. (59); 272; 295. (94); 265.

3rd Section:—(94); 80. (118); 50. (120); 69.

4th Section:—(76); 243. (85); 44. (98); 19; 247.

Chapter V.

1st Section :—(5); 247; 273; 288. (32); 263. (59); 246. (119); 247. (122); 258; 285. (127); 273. (129); 305.

2nd Section :—(39); 258. (49); 47. (51); 47. (54); 47. (55); 47. (94); 16; 56; 57; 61; 62; 240; 254; 292. (107); 254. (115); 49; 60; 101. (116); 71. (121); 71; 114. (127); 245; 269.

3rd Section :—(7); 62. (22); 109. (42); 270; 291. (55); 6; 16; 19; 117. (57); 243; 245; 259. (59); 304. (62); 259. (65); 71.

4th Section :—(8; 60. (18); 283. (38); 300. (45); 80. (48); 17. (142); 268.

Chapter VI.

1st Section :—(9); 194. (10); 194. (15); 195. (16); 104. (32); 58. (33); 58. (34); 49; 207. (60); 254. (70); 100; 107; 292. (71); 54; 171. (135); 55. (158); 120.

3rd Section :—(29); 109. (73); 291. (75); 102. (94); 80. (109); 102; 106; 261. (137); 268.

4th Section :—(24); 99; 261. (37); 110. (41); 59; 108. (44); 73. (53); 107. (77); 113; 194; (154); 304. (157); 243.

Chapter VII.

1st Section :—(36); 105. (37); 108; 110. (39); 49; 56; 57; 104; 107; 114; 175; 207; 305. (90); 175.

2nd Section :—(35); 73; 74; 239. (82); 55; 205; 242; 243; 291; 310. (94); 240.

3rd Section :—(33); 239; 300. (78); 110; 265.

4th Section :—(20); 105. 40); 54. (42); 5; 10; 104.

VIII Chapter.

2nd Section :—(9); 16; 56; 57; (62); 99; 261; (82); 27.

APPENDIX V.

List of Unādi Aphorisms quoted in the work.

The number preceding the semicolon refers to the Aphorism and that succeeding it to the page of the work on which it is cited either in the text or the footnotes.

Chapter I.

(1); 79. (7); 76; 107. (8); 107. (10); 60. (22); 271. (23); 241. (27); 265; 271; (30); 271; (41); 171; (42); 202; (53); 76; (68); 284. (69); 110. (71); 240. (76); 19; 303. (130); 279. (139); 265; (140); 166; 241; 284; 309; (143); 265. (145); 279. (149); 279. (150); 51; 102. (151); 49; 56; 61. (152); 73; (153); 73. (155); 106. (156); 57; 282. (157); 282. (158); 57. (159); 50; 57; 188; 244.

Chapter II.

(2); 60. (13); 62; 69; 170; 240; 244; 275. (19); 273. (20); 69. (22); 51; 52. (24); 292. (27); 79; 287. (28); 24; 62; 102; 113; 196; 287. (35); 28. (56); 175. (57); 74; 117; 266. (58); 79. (66); 243. (67); 27; 56; 62; 175; 277. (80); 73; 292; (84); 285; 289; 300; (94); 6; 28; 287. (95); 6; 287; (99); 56. (100); 56. (106); 300. (108); 188; 278. (109); 269. (110); 70. (115); 266. (119); 275 (150); 175.

Chapter III.

(6); 104; 289. (10); 289. (21); 239. (23); 287 (28); 287. (32); 28. (41); 242; 301. (53); 115. (62); 175. (69); 173. (80); 62. (86); 169; 247; 268; 288; (88); 105. (100); 272. (102); 265. (105); 300. (113); 71. (115); 71. (128); 279. (134); 25. (152); 291. (156); 254.

Chapter IV.

(6); 290. (12); 243; 290. (13); 102. (15);
 102. (26); 71. (45); 255. (48); 292. (50); 5.
 (51); 292. (55); 27. (57); 291. (74); 80; 252.
 (105); 57. (112); 57; 80; 265. (116); 245. (118);
 268. (120); 12; 60 (125); 277. (126); 277. (134);
 59, (139); 19; 239; 241. (140); 114. (145); 71;
 106; 287. (146); 79; 116. (148); 285. (151); 81.
 (153); 108; 266. (157); 116. (165); 54. (167); 116.
 (168); 276. (173); 245. (174); 19. (179); 62. (180);
 28; 62. (189); 16. (189); 39; 39; 42; 59; 71;
 72; 102; 113; 176; 179; 188; 200; 254; 266;
 289. (191); 16. (198); 19. (208); 71. (210); 39.
 (211); 39. (216); 301. (217); 102. (219); 266.
 (220); 179. (223); 275. (227); 309. (228); 79; 275;
 (235); 25.

Chapter V.

(1); 113. (9); 255. (19); 271. (20); 271.
 (21); 71. (59); 49. (66); 283.

